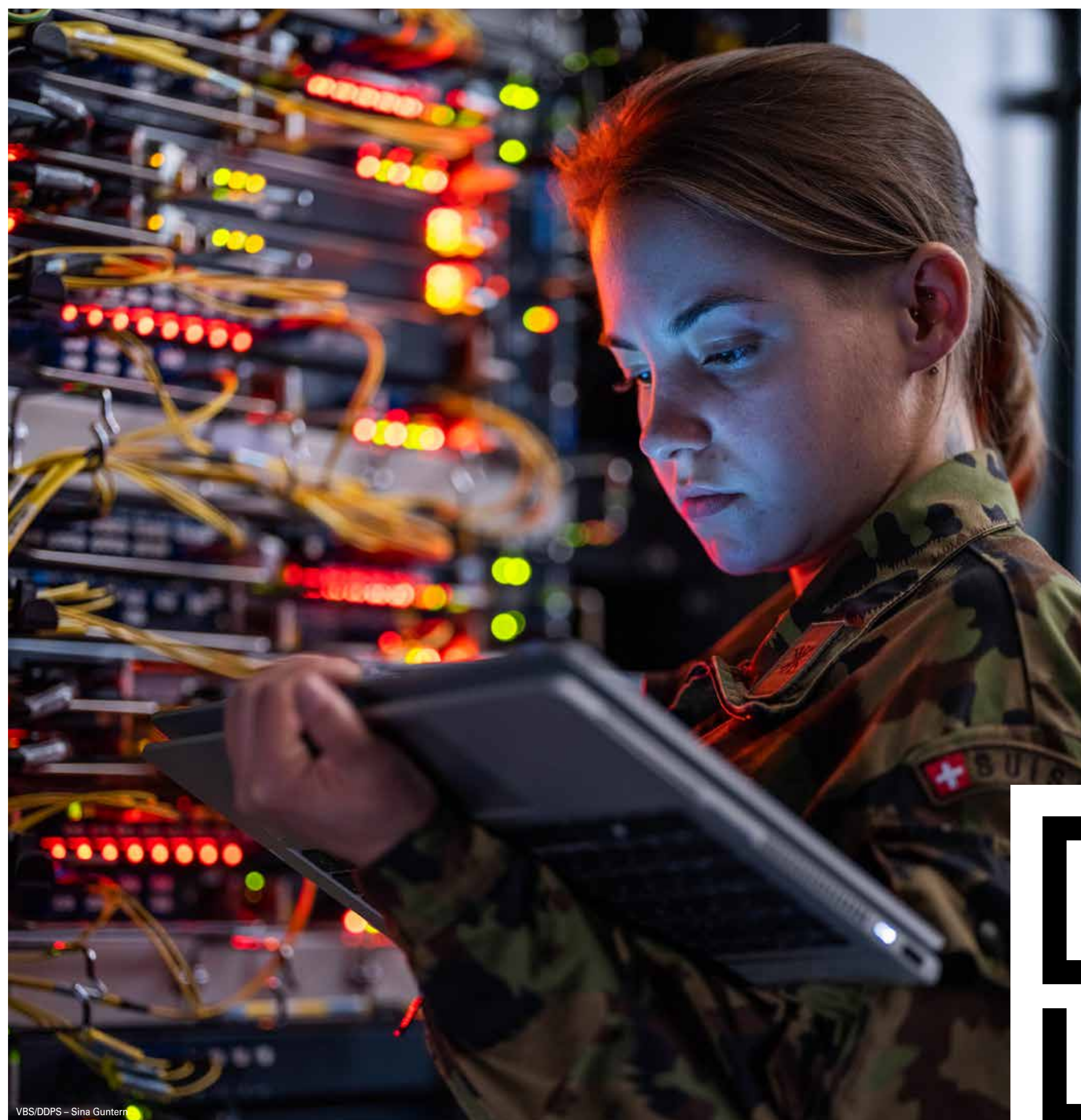


Militärisches Aufgebot Convocation militaire Chiamata in servizio militare Clamada militară

Fortbildungsdienste der Truppe Services de perfectionnement de la troupe Servizi di perfezionamento della truppa Servetschs da perfecziunament da la truppa

Rekrutenschulen / Écoles de recrues / Scuole reclute / Scolas da recruit

		Jan/Jan/Gen					Feb/Fév/Feb					März/Mars/Marzo					April/Avril/Aprile					Mai/Mai/Maggio					Juni/Juin/Giugno					Juli/Juillet/Luglio					Aug/Août/Ago					Sept/Sept/Sett					Okt/Oct/Ott					Nov/Nov/Nov					Dez/Déc/Dic				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52								
		03	10	17	24	31	07	14	21	28	07	14	21	28	04	11	18	25	01	08	15	22	29	05	12	19	26	02	09	16	23	30	06	13	20	27	03	10	17	24	31	07	14	21	28	05	12	19	26												
		<p>RS 1. Start – 18 Wo / ER 1^{er} départ – 18 sem / SR 1^o inizio – 18 sett</p> <p>RS 2. Start – 18 Wo / ER 2^{ème} départ – 18 sem / SR 2^o inizio – 18 sett</p>																																																											



Erläuterungen zum militärischen Aufgebot
Regl 51.002.01 Breviario
Aufgebot (Art. 83–88 VMDF, S. 34/36/39)
Für Einrückende in Bezug auf das Einrücken ist der persönliche Marschbefehl massgebend. Der Marschbefehl bereitet während der Durchführung für freien Fall in Uniform auf allen Strassen der Schweizerischen Transportstrassen.
2. ADA, die 14 Tage vor Beginn des Dienstes den persönlichen Marschbefehl noch nicht erhalten haben, werden dies sofort dem Kommandanten ihrer Einrückungsformation bzw. der Stelle, die den Dienst beauftragt hat.
3. Ein besonderes Aufgebot erhalten:
– ADA, deren Einrückungsformation im öffentlichen militärischen Aufgebot nicht aufgeführt ist oder ein Datenfeld «X» aufweist;
– ADA, welche früher einberufen bzw. später entlassen wurden;
– ADA, welche den Dienst nicht mit ihrer Einrückungsformation leisten oder einen Dienst zu leisten haben, für welchen die Daten gegenüber dem öffentlichen militärischen Aufgebot geändert worden sind.
ADA, deren Ausbildungsdienst der Formationen im öffentlichen militärischen Aufgebot aufgeführt ist, erhalten spätestens 21 Wochen vor Beginn der Dienstleistung eine Dienstanzeige.
Einrücken am Vortag (Art. 49 VMDF)
ADA, die mit den öffentlichen Verkehrsmitteln wegen grosser Entfernung nicht rechtzeitig am Einrückungsort einstreifen, können am Vortag einrücken. In diesem Fall machen die Betroffenen ihrem Kommandanten rechtzeitig eine entsprechende Meldung. Der Kommandant stellt dem ADA einen neuen Marschbefehl zu und regelt Unterkunft sowie Verpflegung am Einrückungsort.
Krankheit und Unfall (S. 36/40 Regl 51.002.01 Breviario)
Reisefähige Kranke bzw. Verletzte haben einrückend und sich bei der anschließenden Einrückungsformation zu melden. Nicht reisefähige Kranke bzw. Verletzte haben ihrem Kommandanten so rasch wie möglich das Dienstbüchlein sowie ein ärztliches Zeugnis, das die Reiseunfähigkeit ausdrücklich bestätigt, in verschlossener Umschlag zuzustellen und die Zustellung vorgängig elektronisch (Fax oder E-Mail) anzukünden.
Auskunftsstelle
Telefonnummern von militärischen Dienststellen, die vollständige militärische Anschrift sowie der Standort und die Telefonnummer der Formationen können beim Büro Schweiz, 031 381 25 25, erfragt werden. Weitere Informationen über die Abschreibung der Militärdienstpflicht können im Internet unter www.armee.ch/info abgefragt werden.

Explications relatives aux convocations militaires
Convocations (art. 83 à 88 VMDF, regl. 51.002.01 Breviario)
1. Les ordres de marche personnel régissent les détails relatifs à l'entrée au service. Pendant sa durée de validité, l'ordre de marche permet au militaire en uniforme d'emprunter gratuitement tous les transports publics suisses.
2. Les militaires absents à entrer au service qui n'ont pas reçu l'ordre de marche personnel doivent remettre avant le début du service un document immédiatement au commandant de leur formation d'incorporation ou l'officier qui leur a annoncé le service.
3. Récupérer une convocation spéciale:
– tous les militaires absents au service dont la formation d'incorporation n'est pas mentionnée dans la mise au pied publique de l'armée ou dont la formation d'incorporation n'a pas de service prévu, un «X» figurant dans le champ des dates;
– les militaires qui entrent au service avant les autres ou qui sont laissés plus tard;
– les militaires qui s'accommodent pas le service avec leur formation d'incorporation ou ceux pour lesquels les dates de service ont changé depuis la parution de la mise au pied publique de l'armée.
Les militaires dont le service d'instruction des formations figure sur la mise au pied publique de l'armée reçoivent un avis de service 21 semaines avant le début du service.
Entrée au service le jour précédant la date officielle (art. 49 OMI)
Les militaires absents qui ne sont pas en mesure de rejoindre à temps leur formation au service avec les transports publics en raison de la longueur du déplacement peuvent entrer au service la veille. Les militaires concernés font en temps utile une annonce à ce propos à leur commandant qui doit leur envoyer un nouvel ordre de marche ainsi qu'organiser le logement et la subsistance pour eux au lieu d'entrée au service.
Maladie et accident (regl. 51.002.01 Breviario, p. 36/40)
Les malades ou blessés en état de voyager doivent entrer au service et émettre à la veille une annonce d'entrée. Ceux qui ne pourraient pas voyager doivent faire parvenir sous pli fermé à leur commandant, au plus tard la veille de l'entrée au service, le relevé de service et un certificat médical qui atteste expressément qu'ils ne sont pas en état de voyager ou annoncer l'événement de ce document par un message électronique (messagerie ou courriel).
Bureau de renseignements
Les numéros de téléphone des offices militaires, l'adresse militaire officielle ainsi que l'annuaire et le numéro de téléphone des formations peuvent être demandés au Bureau suisse qui répond au numéro 031 381 25 25. Vous trouverez de plus amples informations concernant l'accomplissement du service militaire sur le site Internet www.armee.ch/info.

Spiegazioni relative alla chiamata in servizio militare
Chiamata in servizio (art. 83–88 OOMS, pag. 34/36/39 regl. 51.002.01 Breviario)
1. Per i dettagli relativi all'entrata in servizio è determinante l'ordine di marcia personale. L'ordine di marcia, nel suo periodo di validità, autorizza a viaggiare gratuitamente in uniforme su tutte le tratte coperte dalle imprese di trasporto svizzere.
2. Le persone tenute a entrare in servizio che non hanno ancora ricevuto l'ordine di marcia personale 14 giorni prima dell'inizio del servizio, informano immediatamente il comandante della loro formazione d'incorporazione o l'organico che ha annunciato il servizio.
3. Ricevono una chiamata in servizio particolare:
– tutte le persone tenute a prestare servizio militare la cui formazione d'incorporazione non figura nell'affisso pubblico di chiamata in servizio militare o contiene una «X» nel campo di servizio alle date;
– i mil che vengono chiamati in servizio in anticipo o lasciati più tardi;
– i mil che non prestano il servizio con la formazione d'incorporazione oppure le cui date del servizio hanno subito modifiche rispetto all'affisso pubblico di chiamata in servizio militare.
I militari il cui servizio d'istruzione delle formazioni figura nell'affisso pubblico di chiamata in servizio militare ricevono un avviso di servizio 21 settimane prima dell'inizio del servizio.
Entrata in servizio il giorno precedente
(art. 49 OOMS)
Le persone soggette all'obbligo di prestare servizio militare che a causa della lunga distanza non possono raggiungere per tempo il luogo d'entrata in servizio con i mezzi di trasporto pubblici, possono entrare in servizio il giorno precedente. In tal caso devono opportunamente comunicarlo a tempo debito al proprio comandante. Il comandante livra al mil un nuovo ordine di marcia e si occupa dell'accantonamento e della sussistenza nei luoghi d'entrata in servizio.
Malattia e infortunio (pag. 36/40 regl. 51.002.01 Breviario)
Le persone ammalate o infortunate in grado di viaggiare devono entrare in servizio e annunciare alla veille l'annuncio d'entrata. Le persone ammalate o infortunate che non sono in grado di viaggiare devono far pervenire al proprio comandante al più tardi la veille de l'entrée au service un relevé de service et un certificat médical qui atteste espressamente l'incapacité de voyager oppure devono annunciare per via elettronica (fax o e-mail) l'invio di tali documenti.
Organo d'informazione
I numeri di telefono degli uffici militari, gli indirizzi militari completi nonché l'ubicazione e i numeri di telefono delle formazioni possono essere richiesti presso l'Ufficio Svizzera, 031 381 25 25. Ulteriori informazioni relative all'adempimento dell'obbligo di prestare servizio militare possono essere consultate all'indirizzo Internet www.esercizio.ch/info.

Explicaziuns davart la clamada en servetsch militar
Clamada (art. 83–88 OOMS, pag. 34/36/39 regl. 51.002.01 Breviario)
1. Per details s'impurtant l'entrada en servetsch è decisiv il cumond da marsch personal. Durant sia validitad det il cumond da marsch il dretg da viagir en un'uniforma gratuitamain sin tut il tractgs da las emprersas svizras da transport.
2. Persunas obligadas d'entrer en servetsch militar che n'hàn betg ancun servetsch il cumond da marsch personal 14 dies avant il commanemint dal servetsch, annuncian qual immediatamain al cumandant da lur formatiun d'incorporaziun resp. al post che ha annunciat il servetsch.
3. Insa clamada en servetsch speciala s'avvegna:
– tut quellas persunas obligadas da far servetsch militar, da las quals la formatiun d'incorporaziun n'è betg menziunada sin la clamada publica u nua ch'è il champ da datas cumagna in «X»;
– ADA che ston entrar d'i laud en servetsch militar resp. che vegnan latschads pli tard;
– ADA che nia prestan lur servetsch militar betg cun lur formatiun d'incorporaziun u quells, dales quals las dates dal servetsch en vegnidas midadas envers la clamada publica.
Appartegnas ed appartegnas da l'armada, dales quals il servetsch d'istruzione di las formaziuns figurass sin la clamada publica s'avvegna 20 entas avant il commanemint dal servetsch in'annunzia da servetsch.
Entrar en servetsch il di avant
(art. 49 OOMS)
Las persunas obligadas da far servetsch militar che na vegnan betg a temp cun ils medis da transport public, pervia d'ellas abitan lunsch davent, designan entar en servetsch il di avant. En quest cas duan ellas infuamar correspundentamain lur comandant ad un. Il comandant envia a sia ADA il nov cumond da marsch e veglia latschad aor er l'alimentaziun al lieu d'entrada en servetsch.
Malsogna ed accidents
(p. 36/40 regl. 51.002.01 Breviario)
Persunas malsognas resp. blessadas d'èn transportablas han d'entrer en servetsch ed han da annunziar tar la vailta d'entrada sanita. Persunas malsognas resp. blessadas betg transportablas han da transferir en sia coverta servada a lur comandant il pli tard sin il di d'entrada il custodiè da servetsch sin en ètats da la media u del medì che conferma expressamain l'incapazitad da viagir. Ellas pon er annunziar electronicamain fax u e-mail l'invio di tali documents.
Post d'informaziun
Il numers da telefon da posts da servetsch militar, l'adressa militară cumpleta sco er il lieu ed il numer da telefon da las formaziuns pon vegnir dumandads tar il Buro Svizzer, 031 381 25 25. Ulteriuras informaziuns che concernan l'ademplitment da l'obligaziun da far servetsch militar chattas Vos en l'internet sin www.armee.ch/info.

Auf Grund der aktuellen Situation im Zusammenhang mit Covid-19, kann es auch weiterhin zu kurzfristigen Anpassungen einzelner Dienstleistungen kommen.

En raison de la situation actuelle liée à la pandémie de Covid-19, il faut encore s'attendre à des ajustements à court terme de certains services.

A seguito dell'attuale situazione legata al COVID-19 sono ancora possibili adeguamenti a breve termine di singoli servizi.



**Schweizer Armee:
Für Sie im Einsatz**